

SONOREX TECHNIK

Oszillation

MO 16.2 / MO 40



Beispiel **SONOREX TECHNIK** MO 16.2

Das Gerät ist entsprechend der Bedienungsanleitung einzusetzen.

Das Gerät ist von Kindern und auch von Personen, die nicht anhand dieser Anleitung in die Bedienung eingewiesen wurden, fernzuhalten.

Bei unsachgemäßem Gebrauch übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für die Sicherheit sowie die Funktionstüchtigkeit, bei eigenmächtigen Umbauten/Veränderungen erlischt zusätzlich die CE-Konformität.

2816m DE/2014-05

BANDELIN

65 Jahre Ultraschallerfahrung

Inhalt

1	Sicherheitshinweise – unbedingt beachten	3
2	Zweckbestimmung	4
2.1	Allgemeine Beschreibung des Gerätes	4
2.2	CE-Konformität	4
3	Lieferumfang	4
4	Aufstellung, Montage und Anschlüsse	5
5	Inbetriebnahme	5
6	Reinigung und Pflege	6
7	Wartung und Reparatur	6
8	Technische Daten	7

Copyright & Haftungsbeschränkung

Dieses Dokument darf ohne vorherige Zustimmung der BANDELIN electronic GmbH & Co. KG, nachfolgend BANDELIN electronic, weder vollständig noch auszugsweise vervielfältigt werden.

Die verbindliche Version des Dokuments ist das deutschsprachige Original. Sämtliche Abweichungen davon in der Übersetzung sind nicht bindend und haben keine rechtliche Auswirkung. Im Falle von Unstimmigkeiten zwischen der Übersetzung und der Originalversion dieses Dokuments hat die Originalversion Vorrang.

BANDELIN electronic übernimmt keine Verantwortung und Haftung für Schäden durch unsachgemäße Handhabung oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch.

Die Dokumentation wurde mit großer Sorgfalt erstellt. Eine Haftung für mittelbare und unmittelbare Schäden, die auf Grund unvollständiger oder fehlerhafter Angaben in dieser Dokumentation sowie deren Lieferung und Gebrauch entstehen, wird ausgeschlossen.

© 2014

BANDELIN *electronic* GmbH & Co. KG, Heinrichstraße 3 – 4, Deutschland, 12207 Berlin,

Tel.: +49-30-768 80 - 0, Fax: +49-30-773 46 99, info@bandelin.com

1 Sicherheitshinweise – unbedingt beachten



Allgemein

- Die Oszillation darf bestimmungsgemäß und entsprechend dieser Bedienungsanleitung nur zusammen mit einem SONOREX TECHNIK RM - Gerät verwendet werden. Es gelten daher zusätzlich alle Sicherheitshinweise der Bedienungsanleitung des verwendeten SONOREX TECHNIK RM-Gerätes.
- Das Gerät und Reinigungsmittel sind von Kindern und auch von Personen, die nicht anhand dieser Anleitung in die Bedienung eingewiesen wurden, fernzuhalten.
- Gerät nicht korrodierenden Einflüssen aussetzen.
- Gerät in waagrechter Position auf trockene, feste Unterlage stellen.
- Geräteoberfläche und Bedienelemente sauber und trocken halten!
- **Nur mitgeliefertes Anschlussmaterial** benutzen.
- Die Bedienungsanleitung mit ihren Sicherheitshinweisen muss am Gerät verbleiben und ist unbedingt zu beachten!
- Bei Weitergabe des Gerätes sind die Bedienungsanleitung mit den Sicherheitshinweisen mit zu übergeben.

Schäden und Defekte

- Nach dem Entfernen der Verpackung Gehäuse und Bedienelemente des Gerätes auf eventuelle Transportschäden überprüfen.
Falls Transportschäden festgestellt werden, Gerät nicht an das Netz anschließen, sondern den Schaden sofort schriftlich dem zustellenden Spediteur und dem Lieferanten melden. Die Originalverpackung ist aufzubewahren.
- Bei Defekten ist sofort der Netzstecker zu ziehen.
- Das Gerät ist bei Defekten nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Hersteller instand zu setzen.
- Defekte Teile nur durch Originalteile oder gleicher Qualität ersetzen!
- Defektes Netzkabel vollständig austauschen.

Betrieb

- Gerät nur an Steckdose mit geerdetem Schutzkontakt anschließen.
- Umgebungsbedingungen (Kapitel 8) beachten.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Sich bewegende Teile während des Betriebs nicht berühren.
- Es besteht Klemmgefahr zwischen Wannensrand und Tragarm während des Betriebes der Oszillation (MO).
- Reinigungsgut und Korb nur bei ausgeschaltetem Gerät entnehmen/anhängen.



2 Zweckbestimmung

2.1 Allgemeine Beschreibung des Gerätes

Die elektrisch betriebene Oszillation MO ermöglicht die automatische Korbbewegung in Wannen der Gerätereihe SONOREX TECHNIK RM. Die oszillierende Bewegung des Reinigungsgutes im Bad verstärkt die Reinigungswirkung des Ultraschalls und spült angelöste Verschmutzungen besser ab.

Die Bewegung entsteht über eine elektromechanisch angetriebene Hubstange mit angeschlossenem Tragarm, über den der Korb mit seinen Griffen gehängt wird.

Das SONOREX TECHNIK RM-Gerät steht auf der Basis der Oszillation und ist durch Fußaufnahmen gegen Verschieben / Wackeln fixiert.

Wichtig!

Maximalbelastung beachten:

Oszillation MO 16.2 → 8 kg
Oszillation MO 40 → 10 kg

Bestehende SONOREX TECHNIK RM-Ultraschallgeräte können ohne Umbauten mit einer Oszillation nachgerüstet werden. Dabei sind in Abhängigkeit von der Gerätegröße folgende Gerätekombinationen möglich:

Oszillation MO 16.2 → SONOREX TECHNIK RM 16 - Geräte
Oszillation MO 40 → SONOREX TECHNIK RM 40 - Geräte

Der Anwendungsschwerpunkt liegt auf der Ultraschallreinigung, zusätzliche Prozesse wie z. B. Spülen sind ebenfalls zulässig und hängen von der Ausführung des SONOREX TECHNIK RM-Gerätes ab.

Die Bedienung erfolgt frontseitig über Drehschalter. Für die Geräteeinheit wird der Auftischbetrieb empfohlen.

2.2 CE-Konformität

Die Oszillationen erfüllen die CE-Kennzeichnungskriterien der europäischen Richtlinien:

- "Niederspannungsrichtlinie"
- Richtlinie "Elektromagnetische Verträglichkeit"
- "Maschinenrichtlinie"

in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

3 Lieferumfang

1 x Gerät MO 16.2 bzw. MO 40
1 x Tragarm
1 x Scheibe
1 x Schraube

Hinweis:

Werkzeug zur Montage ist nicht im Lieferumfang enthalten.

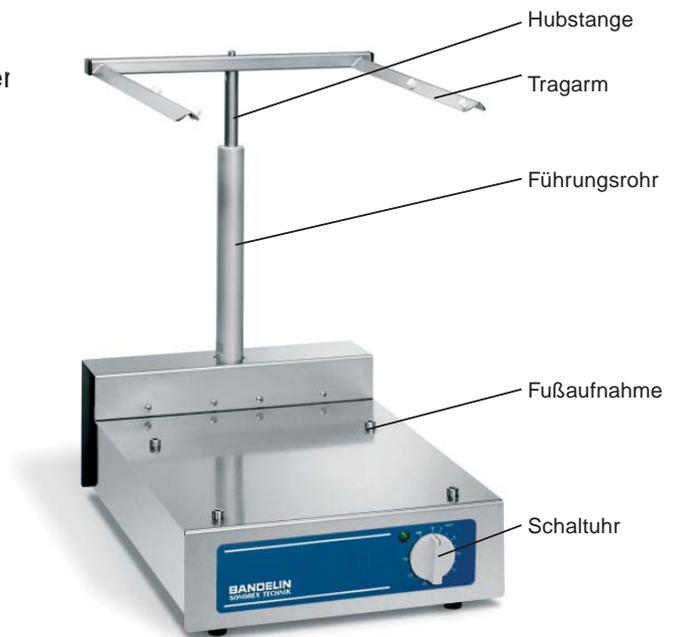
4 Aufstellung, Montage und Anschlüsse

① Montage des Tragarms:

- Tragarm auf die Hubstange aufsetzen und mit der Scheibe und der Schraube leicht befestigen.
- Tragarm nach vorn ausrichten (siehe Bild).
- Die Hubstange mit einem Maulschlüssel SW 16 festhalten und die Schraube mit einem Inbusschlüssel 5 mm fest anziehen.

② Gerät auf einer glatten, harten Unterlage mit mindestens 10 cm Abstand von der hinteren Wand aufstellen.

③ SONOREX TECHNIK RM-Gerät mit den Füßen auf die Fußaufnahmen stellen.



④ Die mitgelieferten Aufkleber „Warnung vor Handverletzung“ an gut sichtbaren Stellen am Ultraschall-Gerät anbringen.



⑤ Gerät an das Netz anschließen 230 V~ (± 10 %) 50/60 Hz (Schutzkontaktsteckdose).

⑥ Korb mit den Bügeln über den Tragarm hängen.

5 Inbetriebnahme

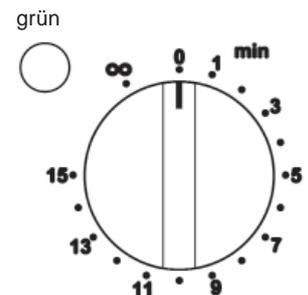
- Mit der Schaltuhr die gewünschte Oszillationszeit einstellen ⇒ Betriebszeit (Oszillation) beginnt. Nach Ablauf der eingestellten Zeit endet die oszillierende Bewegung.

Zeitbetrieb

- Drehknopf nach rechts drehen → grüne Kontroll-Lampe leuchtet.
- Schaltuhr schaltet nach Ablauf der Zeit automatisch ab.
- Durch Zurückdrehen kann die Zeit verkürzt bzw. das Gerät ausgeschaltet werden.

Dauerbetrieb (Stellung ∞)

- Drehknopf nach links einrasten → grüne Kontroll-Lampe leuchtet.
- Gerät schaltet nicht automatisch ab, zum Ausschalten Drehknopf nach rechts auf "0" zurückstellen.



- Der Tragarm bewegt sich nur durch Eigengewicht und Gewicht des Reinigungsgutes nach unten. Sollte die Bewegung nach unten behindert werden, entstehen keine Schäden an der Oszillationseinrichtung.
- Das betriebsbedingte Laufgeräusch der Oszillation ist funktionell bedingt und kann lastabhängig schwanken.
- Nach Abschalten kann sich der Tragarm durch das angehängte Reinigungsgut bis zu seinem unteren Totpunkt bewegen. Diese nachlaufende Bewegung ist kein Gerätefehler.

6 Reinigung und Pflege

Die Hubstange ist in regelmäßigen Abständen (ca. 4 Wochen) durch Abwischen zu reinigen.

7 Wartung und Reparatur

Die Oszillationen MO 16.2 und MO 40 sind wartungsfrei.

Bei Defekten und Mängeln dürfen die Geräte nicht mehr verwendet werden.
An den Hersteller wenden:

BANDELIN electronic GmbH & Co. KG
Heinrichstraße 3-4
12207 Berlin

Reparaturannahme:	Fachberatung:
Tel.: +49-30-768 80 - 13	Tel.: +49-30-768 80 - 19
Fax: +49-30-773 46 99	Fax: +49-30-773 46 99

Es gelten die Allgemeinen Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der BANDELIN electronic GmbH & Co. KG.

Achtung!

Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden.

8 Technische Daten

SONOREX TECHNIK Oszillationen sind funkentstört und $\zeta \zeta$ - gekennzeichnet.
Übereinstimmung mit DIN EN 60204-1 und Einhaltung der Grenzwerte nach EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3.

	MO 16.2	MO 40
Netzspannung:	230 V~ ($\pm 10\%$) 50/60 Hz, Netzkabellänge 2 m	
Gehäuse:	Edelstahl 1.4301 (V2A), tropfwassergeschützt (IP 32)	
Führungsrohr:	Aluminium, eloxiert	
Außenabmessungen (L x B x H):	365 x 500 x 560 mm	560 x 450 x 665 mm
Stromaufnahme:	0,2 A	0,6 A
Gewicht (netto):	13 kg	19 kg
Maximale Belastung (einschl. Korb):	8 kg	10 kg
Bestellnummer:	8306	8303

Oszillation:

- Frequenz: 10/min
- Amplitude: 40 mm

Umgebungsbedingungen nach EN 61 010-1

Überspannungskategorie:	II
Verschmutzungsgrad:	1
zulässige relative Feuchte bis 31 °C :	80 %
zulässige relative Feuchte bis 40 °C :	50 %
zulässige Umgebungstemperatur:	5 bis 40 °C

Betauung nicht zulässig.

Im Servicefall bitte an den Fachhändler oder an die angegebene Adresse wenden.

BANDELIN

www.bandelin.com
info@bandelin.com

65 Jahre Ultraschallerfahrung

Zertifizierung
EN ISO 9001:2008 • EN ISO 13485:2012

BANDELIN electronic GmbH & Co. KG

Heinrichstraße 3 – 4 • 12207 Berlin
GERMANY
Tel.: +49 30 768 80-0 • Fax: +49 30 773 46 99